MANUÁL FIXED FIXTAG — CZ

Děkujeme za zakoupení hlídače osobních věcí FIXED Tag. Zařízení je vyrobeno dle vysokých standardů značky a splňuje nejpřísnější měřítka na kvalitu produktu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Lokalizační čip pro přesné hledání využívající síť Find My od Apple.

OBSAH BALENÍ

- Smart tracker FIXED Tag
- Kožené poutko
- Uživatelská příručka

POSTUP PŘI PÁROVÁNÍ

1. **Zapnutí:** Stiskněte a podržte tlačítko Tagu po dobu 3 sekund
2. **Párování:** Tag může v blízkosti telefonu. Otevřete aplikaci Najít a na kartě „Předměty" klikněte na + a zvolte „**Přidat jiný předmět**". Latkým pohybem Tagu přejděte do stavu párování. Následně postupujte dle pokynů v aplikaci.

VYPNUTÍ A RESET

1. **Vypnutí:** Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund pro vypnutí
2. **Obnovení továrního nastavení:** Trojitým kliknutím a následným podržením tlačítka po dobu 10 sekund spustíte tovární reset. Tag začne pípat. Po obnovení továrního nastavení se tracker přepne do režimu párování. Tag přejde do režimu spánku/vypne sa), pokud jej nebo spárovat do 10 minut.

Další informace k zařízení jsou dostupné na www.FIXED.zone

VÝMĚNA BATERIE

1. FIXED Tag napájí kvalitní 3V baterie CR2025. Při běžném užívání činí životnost baterie přibližně 1 rok. Úroveň nabití lze zobrazit v aplikaci Najít v detailu zařízení
2. Pro výměnu baterie opatrně odstraňte zadní kryt Tagu.
3. Vyjměte vybitou baterii a nahraďte za novou. Dbejte prosím na to, aby nová baterie měla stejné parametry jako ta původní.
4. Starou baterii ekologicky zlikvidujte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Hlasitost: 90 db
Indikátor: LED bliká
Baterie: CR2025 s výdrží až 1 rok
Voděodolnost: IP66
Bluetooth: 5.0
Kmitočtové pásmo: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulace: GFSK
Radiofrekvenční výkon: -2.08dBm

CERTIFIKACE A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento produkt je označen CE v souladu s ustanoveními směrnice EMC 2014/35/EU a RoHS 2011/65/EU. Tento společnost FIXED.zone a.s. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic EMC 2014/35/EU a 2011/65/EU.

POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ PRO SOUKROMÉ OSOBY (Platí v Evropské unii a v zemích se samostatnými systémy sběru odpadu)

Označení na výrobku nebo v dokumentaci znamená, že na konci své životnosti výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem. Za účelem správného nakládání s likvidovaným zařízením jej oddělte od ostatních druhů odpadů. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí, či újmě na lidském zdraví z nekontrolované likvidaci odpadu, oddělte prosím od ostatních druhů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.

Soukromé osoby mohou kontaktovat prodejní místo, kde byl produkt zakoupen, nebo místní kancelář s informacemi o recyklaci tohoto typu výrobku. Podnikové osoby by měl kontaktovat svůjch dodavatelé ať a skontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by se neměl mísit s jinými komerčními odpady za účelem likvidace. Při likvidaci výrobku se obraťte na místní služby pro likvidaci odpadů a sběrem odstraňte baterie.

OSTATNÍ CERTIFIKÁTY

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

MANUÁL FIXED FIXTAG — SK

Ďakujeme za zakúpenie strážcu osobných vecí FIXED Tag. Zariadenie je vyrobené podľa vysokých štandardov značky a spĺňa najprísnejšie kritériá na kvalitu produktu.

POPIS ZARIADENIA

Lokalizačný čip pre presné hľadanie využívajúci sieť Find My od Apple.

OBSAH BALENIA

- Smart tracker FIXED Tag
- Ľahké / biele
- Brukenbandlonk

SLIK PARER DU ENHETEN

1. **Slå på enheten:** Tryck på og hold Tag-enhetens knapp inne i tre sekunder.
2. **Parring:** Hold Tag-enheten i nærheten av telefonen. Åpne Finn-appen og dobbelttrykk på kortet "Elementer" på + og velg „**Legg til et annet element**". Flytt Tag med ditt Tag over enheten for å gå over i parringstilstanden. Følg så instruksjonene i appen.

SLÅ AV OG TILBAKESTILL

1. **Slå av enheten:** Trykk på knappen og hold den inne i fem sekunder for å slå av enheten.
2. **Gjenopprette fabrikkinnstillinger:** Trykk tre ganger og hold deretter knappen inne i ti sekunder for å gjenopprette fabrikkinnstillingen. Tag-enheten gir lyd til å piper. Etter gjenopprettelsen av fabrikkinnstillingen går sporingsenheten over i paringsmodus. Tag-enheten går over i hvilemodus (avslås) hvis den ikke pares innen 11 minutter.

Ytterligere informasjon om enheten finns på www.FIXED.zone

BATTERIBYTTE

1. FIXED Tag drives av et høgkvalitetsbatteri 3V CR2025-batteri. Ved normal användning är batteriets livslängd i genomsnitt 1 år. Ladenivået kan ses i Finn-appen under Elementer.
2. För att byta batteriet bör du försiktigt bort Tag enhetens bakre locket.
3. Ta bort det döda batteriet och byt ut det mot ett nytt. Se till att det nya batteriet har samma specifikationer som det ursprungliga.
4. Kassera det gamla batteriet på ett miljövänligt sätt.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Volym: 90 dB
Indikator: Vit lysdiod
Batteri: CR2025 med en livslängd på upp till ett år
Vattentät: IP66
Bluetooth: 5.0
Frekvensband: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulation: GFSK
Radiofrekvenseffekt: -2.08 dBm

CERTIFIERING OCH SÄKERHETSINFORMATION

Denna produkt är CE-märkt i enlighet med EMC-direktivet 2014/35/EU och RoHS-direktivet 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. förklarar härmed att denna produkt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i EMC-direktiven 2014/35/EU och 2011/65/EU.

RIKTLINJER FÖR BORTSKAFFNING AV PRIVATA PERSONER (Gäller i Europeiska unionen och i länder med system för separat insamling av avfall)

En märkning på produkten eller i dokumentationen innebär att produkten inte får slängas tillsammans med annat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd. För att undvika potentiell miljöförstöring eller skada på människors hälsa från som orsakas av okontrollerad avfallshantering bör du separera dem från andra typer av avfall och återvinna dem på ett ansvarsfullt sätt för att främja återanvändning av materialresurser.

Privatpersoner kan kontakta det försäljningsställe där produkten köptes eller det lokala kontoret för att få information om återvinning av denna typ av produkter. Juridiska personer bör kontakta sina leverantörer och kontrollera alla villkor i köpeavtalet. Denna produkt får inte blandas med annat kommersiellt avfall för bortskaffande. När du gör dig av med batterier ska du kontakta din lokala avfallshanteringsstjänst för att få batterier bortagna.

ANDRA CERTIFIKAT

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
Česká Budějovice 37004
Tjekkia

FIXED FIXTAG MANUAL — EN

Thank you for purchasing the FIXED Tag tracker of personal belongings. The device is manufactured according to the high standards of the brand and meets the strictest standards for product quality.

DEVICE DESCRIPTION

A location chip for accurate search using Apple's Find My network.

PACKAGE CONTENT

- Smart tracker FIXED Tag
- Leather case
- User manual

PAIRING

1. **Power on:** Press and hold the Tag button for 3 seconds.
2. **Pairing:** Place the Tag near your phone. Open the Find app, go to "Items" tab, click on + and select "**Add another item**". Lightly move the Tag to enter the pairing mode. Then follow the instructions in the app.

POWER OFF AND RESET

1. **Power off:** Press and hold the Tag button for 5 seconds to turn it off.
2. **Restoring factory settings:** Triple-click and then hold the button for 10 seconds to initiate a factory reset. The Tag will start to beep. After factory reset, the tracker will switch to pairing mode. The Tag will enter the sleep mode (turn off) if it cannot be paired within 10 minutes.

For more information on the device, go to www.FIXED.zone

BATTERY REPLACEMENT

1. The FIXED Tag is powered by a high-quality 3V CR2025 battery. In normal use, the battery life is on average 1 year. The charge status can be viewed in the Find app in the device details.
2. To replace the battery, carefully remove the back cover of the Tag.
3. Remove the discharged battery and replace it with a new one. Please make sure that the new battery has the same parameters as the original one.
4. Dispose of the old battery in an environmentally friendly manner.

TECHNICAL SPECIFICATION

Volume: 90 dB
Indicator: White LED
Battery: CR2025 with 1-year battery life
IP rating: IP66
Bluetooth: 5.0
Frequency range: 2402 MHz - 2480 MHz
Modulation: GFSK
Radio frequency power: -2.08 dBm

CERTIFICATION AND SAFETY INFORMATION

This product is CE marked in accordance with EMC directive 2014/35/EU and RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. declares that this product is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of EMC directives 2014/35/EU and 2011/65/EU.

DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR PRIVATE PERSONS (Applicable in the European Union and in countries with separate waste collection systems)

This symbol means that the product cannot be disposed of with normal household waste at the end of its lifetime. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate the product from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Private persons may contact the sales point where the product was purchased or the local office with information about recycling of this type of product. Juridical persons should contact their supplier and check the conditions of the purchase contract. Never dispose of the product with normal household waste. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove the battery.

OTHER CERTIFICATES

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

HANDBUCH FIXED FIXTAG — DE

Wir danken Ihnen für den Kauf des Smart Trackers FIXED Tag. Das Gerät ist nach hohen Standards der Marke hergestellt und erfüllt die strengsten Anforderungen an die Qualität des Produktes.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Ortungschip für die genaue Suche auf der Basis des Apple Find My Netzwerks.

PACKUNGSINHALT

- Smart Tracker FIXED Tag
- Leder-Etui
- Gebrauchsanleitung

VERFAHREN BEIM PAIRING

1. **Einschalten:** Drücken und halten Sie die Taste des Tags für drei Sekunden lang.
2. **Pairing:** Halten Sie das Tag in der Nähe des Smartphones. Öffnen Sie die App "Finden und auf der Karte „Gegenstände" klicken Sie auf +, anschließend wählen Sie „**Anderen Gegenstand hinzufügen**". Durch leichte Bewegung des Tags gehen Sie in den Pairing-Status. Verfahren Sie anschließend gemäß den Hinweisen in der App.

AUSSCHALTEN UND RESET

1. **Ausschalten:** Drücken und halten Sie die Taste zum Ausschalten für die Dauer von 5 Sekunden.
2. **Wiederherstellung der Werkseinstellung:** Durch dreifaches Klicken und anschließendes Halten der Taste für die Dauer von 10 Sekunden starten Sie die Wiederherstellung der Werkseinstellung. Das Tag beginnt zu piepen. Nach der Erneuerung der Werkseinstellungen schaltet der Tracker in den Pairing-Modus. Das Tag wechselt in den Standby-Modus (schaltet aus), sofern es nicht binnen 10 Sekunden gepaart werden kann.

Weitere Informationen zum Gerät sind verfügbar unter www.FIXED.zone

AUSTAUSCH DER BATTERIE

1. FIXED Tag wird von einer hochwertigen CR2025 3V gespeist. Bei der üblichen Nutzung beträgt die Lebensdauer der Batterie durchschnittlich 1 Jahr. Das Ladeniveau kann in der App Finden im Detail des Gerätes angezeigt werden.
2. Für den Austausch der Batterie entfernen Sie vorsichtig die Hintere Kappe des Tags.
3. Entnehmen Sie die entladene Batterie und ersetzen Sie sie gegen eine neue. Achten Sie darauf, dass die neue Batterie die gleichen Parameter wie die ursprüngliche Batterie hat.
4. Entsorgen Sie die alte Batterie in umweltfreundlicher Weise.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Lautstärke: 90 dB
Anzeige: LED weiß
Batterie: CR2025 mit Lebensdauer von 1 Jahr
Wasserbeständigkeit: IP66
Bluetooth: 5.0
Frequenzbereich: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulation: GFSK
Radiofrequenzleistung: -2.08 dBm

CE-KENNZEICHNUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist gekennzeichnet mit CE im Einklang mit der Bestimmung der Richtlinie EMC 2014/35/EU und RoHS 2011/65/EU. Hiermit erklärt FIXED.zone a.s., dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinien EMC 2014/35/EU und 2011/65/EU steht.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES GERÄTES FÜR PRIVATPERSONEN (in der Europäischen Union und in Ländern mit separaten Abfallsammelsystemen)

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, der Verpackung oder in der Gebrauchsanweisung weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf der Lebensdauer nicht in den Hausmüll gehört und separat entsorgt werden muss. Durch Sammlung und Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die aus einer unsachgemäßen Entsorgung des Produkts entstehen könnten.

Privatpersonen können die Verkaufsstelle, in der das Produkt gekauft wurde, kontaktieren oder die lokale Büro mit Informationen zum Recycling dieses Produkttyps wenden. Juristische Personen sollten ihren Lieferanten kontaktieren und die Bedingungen des Kaufvertrages überprüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden. Bei Entsorgung des Produkts wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen zum Zwecke der Entsorgung der Batterie.

ANDERE ZERTIFIKATE

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
370 04 Ceske Budejovice
Tschechische Republik

GUIDE D'UTILISATION DE FIXED FIXTAG — FR

Nous vous remercions pour le choix du traqueur d'objets FIXED Tag. Le produit a été fabriqué conformément aux standards de la marque et satisfait aux exigences les plus strictes en matière de qualité du produit.

DESCRIPTION DU TRAQUEUR

Une puce de localisation pour une recherche précise à l'aide du réseau Find My d'Apple.

CONTENU DU KIT

- Smart tracker FIXED Tag
- Etui en cuir
- Manuel d'utilisation

PROCÉDURE D'APPAIRAGE

1. **Mise sous tension :** Appuyer et maintenir le bouton du traqueur pendant 3 secondes.
2. **Appairage :** Approcher le traqueur près de votre téléphone. Ouvrir l'application Find et dans l'onglet « Éléments », appuyer sur le + et sélectionner « **Ajouter un autre élément** ». Déplacer légèrement le traqueur pour passer à l'état d'appairage. Suivre ensuite les instructions de l'application.

ÉTEINDRE ET RÉINITIALISER

1. **Arrêter :** Appuyer sur le bouton et maintenir enfoncé pendant 5 secondes pour éteindre l'appareil.
2. **Rétablir les paramètres d'usine :** Cliquer trois fois sur le bouton, puis maintenir enfoncé pendant 10 secondes pour rétablir les paramètres d'usine. Le traqueur commence à biper. Après une réinitialisation d'usine, le traqueur passe en mode d'appairage. Le traqueur va en mode veille (éteint) si elle ne peut pas être appairée dans les 10 minutes.

Pour plus amples informations sur le dispositif sont disponibles à l'adresse www.FIXED.zone

REMPLACEMENT DE BATTERIE

1. FIXED Tag est alimenté par une pile 3V CR2025 de haute qualité. En utilisation normale, la durée de vie de la batterie est d'environ 1 an. Vous pouvez voir le niveau de charge dans l'application Find, dans les détails de l'appareil.
2. Pour remplacer la batterie, retirez avec précaution le couvercle arrière du traqueur.
3. Retirez la batterie faible et remplacez-la. La batterie doit avoir les mêmes paramètres que celle d'origine.
4. Assurer le recyclage approprié de la batterie usagée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Volume : 90 dB
Indicateur : LED blanc
Pile : CR2025 avec une durée de vie allant jusqu'à 1 an
Étanche : IP66
Bluetooth : 5.0
Bande de fréquences : 2402 MHz – 2480 MHz
Modulation : GFSK
Puissance radiofréquence : -2.08 dBm

CERTIFICATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit est marqué CE conformément à la directive EMC 2014/35/CE et à la directive CEM 2011/65/EC. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et aux autres dispositions applicables des directives EMC 2014/35/CE et 2011/65/UE.

CONSIGNES RELATIVES À L'ÉLIMINATION DU PRODUIT PAR DES PARTICULIERS (applicables dans l'Union européenne et dans les pays dotés de systèmes de collecte et de recyclage des déchets)

L'étiquette sur le produit ou dans la documentation signifie qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour éviter les effets négatifs sur l'environnement ou si la santé humaine causés suite à l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez séparer le produit des autres types de déchets et recycler de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matérielles.

Les particuliers peuvent contacter le point de vente où le produit a été acheté ou un bureau local pour obtenir des informations concernant le recyclage de ce type de produit. Les personnes morales devraient contacter leurs fournisseurs et vérifier les conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux pour être éliminé. Avant la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter le centre de traitement des déchets local pour retirer la batterie.

AUTRES CERTIFICATS

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Républque tchèque

INSTRUKCJA FIXED FIXTAG — PL

Dziękujemy za zakupienie lokalizatora rzeczy osobistych FIXED Tag. Urządzenie jest wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami marki i spełnia najbardziej rygorystyczne wymagania dotyczące jakości produktu.

OPIS URZĄDZENIA

Chip lokalizacyjny do dokładnego wyszukiwania wykorzystuje sieć Find My firmy Apple.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Smart tracker FIXED Tag
- Skórzane etui
- Podręcznik użytkownika

PROCES PAROWANIA

1. **Włączanie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk Tagu przez okres 3 sekund.
2. **Parowanie:** Tag musi znajdować się w pobliżu telefonu. Otwórz aplikację Znajdź, w zakładce „Przedmioty" kliknij w + i wybierz „**Dodaj inny przedmiot**". Delikatnym ruchem Tagu przejdź w stan parowania. Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

WYŁĄCZ I ZRESETUJ

1. **Wyłącz:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk Tagu przez około 5 sekund.
2. **Przywrócenie ustawień fabrycznych:** Potrójne kliknięcie i kolejno idące przytrzymanie przycisku przez około 10 sekund włączy reset fabryczny. Tag zacznie piszczeć. Po przywróceniu ustawień fabrycznych tracker przełączy się w tryb parowania. Tag przejdzie w tryb uśpienia (wyłączy się), gdy w trakcie 10 minut nie można go sparować.

Dalsze informacje dotyczące urządzenia są dostępne na www.FIXED.zone

WYMIANA AKUMULATORA

1. Tag FIXED jest zasilany przez wysokiej jakości akumulator 3V CR2025. Przy zwykłym użytkowaniu żywotność baterii wynosi średnio 1 rok. Stopień naładowania można wyświetlić w aplikacji Znajdź w szczegółach urządzenia.
2. Aby wymienić akumulator, ostrożnie usuń tylną pokrywkę Tagu.
3. Wyjmij rozładowaną baterię i włóż nową. Upewnij się, że nowa bateria ma te same parametry co poprzednia.
4. Stary akumulator należy przekazać do ekologicznej utylizacji.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Głośność: 90 dB
Indicator: LED ab
Akumulator: CR2025 z wytrzymałością aż 1 rok
Wodoodporność: IP66
Bluetooth: 5.0
Częstotliwość: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulacja: GFSK
Moc radiowa: -2.08 dBm

CERTYFIKATY I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy produkt posiada znak CE w zgodności z dyrektywami dyrektywy EMC 2014/35/UE oraz RoHS 2011/65/UE. Niniejszym spółka FIXED.zone a.s. oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi postanowieniami dyrektyw EMC 2014/35/UE i 2011/65/UE.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE USUWANIA SPRZĘTU DLA OSÓB PRYWATNYCH (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz krajów, w których są prowadzone samodzielne systemy zbiórki odpadów)

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci umieszczony na produkcie, opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Aby zapobiec ewentualnej szkodzie dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi w następstwie niekontrolowanej likwidacji odpadów, należy zwrócić się do lokalnych służb świadczących usługi utylizacji w celu usunięcia akumulatora.

INNE CERTYFIKATY

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Czech Republic

MANUAL FIXED FIXTAG — RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea dispozitivului de supraveghere a obiectelor personale FIXED Tag. Dispozitivul este fabricat conform standardelor branduluiși îndeplinește cele mai exigente cerințe privind calitatea produsului.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Cip de localizare pentru o căutare de precizie folosind rețeaua Find My de la Apple.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Smart tracker FIXED Tag
- Cat din piele
- Instrucțiuni de utilizare

DESCRIEREA A ÎMPERECHERE

1. **Pornire:** Apăsați și țineți butonul Tag-ului timp de 3 secunde.
2. **Împerechere:** Țineți Tag-ul aproape de telefon. Deschideți aplicația Găsire și, în fila „Obiecte", faceți clic pe + și selectați „**Adaugă un alt obiect**". Prin mișcarea ușoară a Tag-ului, intrați în starea de împerechere. Urmați apoi instrucțiunile din aplicație.

OPRIȚI ȘI RESETAȚI

1. **Oprire:** Apăsați și țineți butonul timp de 5 secunde pentru oprire.
2. **Reinstalarea setării din fabrică:** Faceți triplu clic și apoi țineți apăsat butonul timp de 10 secunde pentru a iniția o resetare din fabrică. Tag-ul va începe să emită sunet. După resetarea din fabrică, dispozitivul de urmărire trece în modul de împerechere. Tag-ul va intra în starea de somn (se va opri/dezactiva) nu poate fi împerechetat în 10 minute.

Informații suplimentare cu privire la dispozitiv sunt disponibile pe www.FIXED.zone

SCHIMBAREA BATERIEI

1. FIXED Tag este alimentat de o baterie de calitate CR2025 de 3 V. La o utilizare normală durata bateriei este în medie de un an. Nivelul de încărcare poate fi vizualizat în aplicația Găsește. În detaliile dispozitivului.
2. Pentru a schimba bateria, îndepărtați cu grijă capacul din spate al Tag-ului.
3. Scoateți bateria descărcată și înlocuiți-o cu una nouă. Aveți grijă ca bateria nouă să aibă aceiași parametri ca cea inițială.
4. Bateria veche a se lichida ecologic.

CARACTERISTICI TEHNICE

Volum: 90 dB
Indicator: LED alb
Baterie: CR2025 cu durata de viață de până la 1 an
Rezistență la apă: IP66
Bluetooth: 5.0
Benzi de frecvență: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulație: GFSK
Putere de radiofrecvență: -2.08 dBm

CERTIFICARE ȘI INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Acest produs este însemnat cu marca CE în conformitate cu prevederile Directivei EMC 2014/35/UE și ale Directivei RoHS 2011/65/UE. FIXED.zone a.s. declară că acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei EMC 2014/35/UE și 2011/65/UE.

INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE A DEȘEURILOR DE PRIN PERSOANE PRIVATE (Valabil în Uniunea europeană și în țările cu sistemele independente de colectare a deșeurilor)

Însemnarea pe produs sau în documentație înseamnă că la sfârșitul duratăiutilizării produsul nu trebuie lichidat împreună cu deșeurile comunale. Pentru a preveni posibile daune sau vătămare a sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să le separați de celelalte tipuri de deșeuri și să reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale.

Persoanele private pot contacta unitatea de vânzare de unde a fost achiziționat produsul sau biroul local pentru informații privind reciclarea acestui tip de produs. Persoanele juridice ar trebui să contacteze furnizorii lor și să verifice toate condițiile contractuale de cumpărare. Acest produs nu ar trebui amestecat cu alte deșeuri comerciale pentru a fi supus lichidării. La lichidarea produsului apelați la serviciile locale de lichidare a deșeurilor în scopul separării bateriei.

ALTE CERTIFICATE

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tjekkiet

MANUEL FIXED FIXTAG — DK

Tak fordi du har købt FIXED Tag tracker af personlige ejendele. Enheden er fremstillet i overensstemmelse med mærkestandarder og opfylder de strengeste standarder for produktkvalitet.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN

En placeringschip til præcis søgning ved hjælp af Apples Find My-netværk.

INDHOLD I PAKKEN

- Smart tracker FIXED Tag
- Etui i læder
- Brugermanual

PARRING

1. Tænd for stormaren: Tryk på knappen Tag og hold den nede i 3 sekunder.
2. Parring: Placer Tagget i nærheden af din telefon. Åbn Find-appen, gå til fanen "Elementer", klik på + og vælg "Tilføj et andet element". Bevæg Tagget let for at aktivere parringstilstanden. Følg derefter instruktionerne i appen.

SLUK OG NULSTIL

1. Sluk for strømmen: Tryk på knappen Tag og hold den nede i 5 sekunder for at slukke den.
2. Gendannelse af fabriksindstillinger: Tryk tre gange på knappen, og hold den derefter nede i 10 sekunder for at starte en fabriksnulstilling. Tagget begynder at bippe. Efter fabriksnulstillingen skifter sporingsenheden til parringstilstand. Tagget går i dvaletilstand (slukker), hvis det ikke kan parres inden for 10 minutter.

Yderligere oplysninger om enheden på www.FIXED.zone

UDSKIFTNING AF BATTERI

1. FIXED Tagget drives af et 3V CR2025-batteri af høj kvalitet. Ved normal brug er batteriets levetid i gennemsnit 1 år. Opladningsstatus kan ses i Find-appen i enhedsdetaljerne i Find-appen.
2. For at udskifte batteriet skal du forsigtigt fjerne Tagets bagdæksel.
3. Fjern det afladede batteri, og erstat det med et nyt. Sørg for, at det nye batteri har de samme parametre som det originale batteri.
4. Bortskaf det gamle batteri på en miljøvenlig måde.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Lydstyrke: 90 dB
Indikator: LED lyser
Batteri: Batteri: CR2025 med 1 års batterilevetid
IP-klassificering: IP66
Bluetooth: 5.0
Frekvensområde: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulation: GFSK
Radiofrekvenseffekt: -2.08 dBm

CERTIFICERING OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med EMC-direktiv 2014/35/EU og RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. erklærer, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EMC-direktiverne 2014/35/EU og 2011/65/EU.

BORTSKAFFELSESINSTRUKTIONER TIL PRIVATE PERSONER (Gælder i Den Europæiske Union og i lande med separate affaldsindsamlingssystemer)

Dette symbol betyder, at produktet ikke kan bortskaffes med normalt husholdningsaffald. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, beder du adskille produktet fra andre typer affald og genanvende det på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer.

Privatpersoner kan kontakte det salgssted, hvor produktet blev købt, eller det lokale kontor med oplysninger om genvinding af denne type produkter. Juridiske personer bør kontakte deres leverandør og gennemgå alle vilkårene i købsaftalen. Dette produkt bør ikke blandes med andet kommercielt affald til bortskaffelse. Når du gør dig af med batterier, skal du kontakte din lokale affaldshåndteringstjeneste for at få batterierne fjernet.

ANDRE CERTIFIKATER

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tjekkiska Republiken

HANDBOEK FIXED FIXTAG — NL

Dank u voor uw aankoop van de FIXED Tag tracker van persoonlijke bezittingen. Het apparaat is vervaardigd volgens de hoge normen van het merk en voldoet aan de strengste normen voor productkwaliteit.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Een locatietracker voor nauwkeurig zoeken met behulp van Apple's Zoek mijn network.

INHOUD VERPAKKING

- Slimme tracker FIXED Tag
- Oplaadkabel
- Gebruikershandleiding

KOPPELEN

1. Inschakelen: Houd de Tag-knop gedurende 3 seconden ingedrukt.
2. Koppelen: Plaats de Tag in de buurt van uw telefoon. Open de app Zoeken, ga naar het tabblad "Items", klik op + en selecteer "**Nog een item toevoegen**". Beweeg de Tag lichtjes om de koppelingsmodus te activeren. Volg vervolgens de instructies in de app.

UITSCHAKELEN EN RESETTEN

1. Uitschakelen: Houd de knop van de Tag gedurende 5 seconden ingedrukt om hem uit te schakelen.
2. Fabrieksinstellingen herstellen: Drievoudig klikken en vervolgens de knop gedurende 10 seconden ingedrukt houden om een fabrieksreset te initiëren. De Tag zal beginnen te piepen. Na het herstellen van de fabrieksinstellingen, zal de tracker overschakelen naar de koppelingsmodus. De Tag zal in slaapstand gaan (uitschakelen) als hij niet binnen 10 minuten gekoppeld kan worden.

Voor meer informatie over het apparaat, ga naar www.FIXED.zone

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

1. De FIXED Tag wordt gevoed door een hoogwaardige 3V CR2025 batterij. Bij normaal gebruik is de levensduur van de batterij gemiddeld 1 jaar. De laadstatus kan worden bekeken in de Find My app in de details van het apparaat.
2. Om de batterij te vervangen, verwijdert u voorzichtig de achterklep van de Tag.
3. Verwijder de lege batterij en vervang deze door een nieuwe. Zorg ervoor dat de nieuwe batterij dezelfde parameters heeft als de originele batterij.
4. Gooi de oude batterij op een milieuvriendelijke manier weg.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Volume: 90 dB
Indicator: LED
Batterij: CR2025 met 1 jaar levensduur
IP-klassificering: IP66
Bluetooth: 5.0
Frequentieband: 2402 MHz – 2480 MHz
Modulatie: GFSK
Vermogen radiofrequentie: -2.08 dBm

CERTIFICERING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

Dit product is CE-gemarkeerd in overeenstemming met EMC-richtlijn 2014/35/EU en RoHS 2011/65/EU. FIXED.zone a.s. verklaart dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de EMC-richtlijnen 2014/35/EU en 2011/65/EU.

AFVALINSTRUCTIES VOOR PRIVEBURGERS (Van toepassing in de Europese Unie en in landen met gescheiden afvalinzamelingssystemen)

Dit symbool betekent dat het product niet met het normale huishoudelijke afval mag worden gegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het product van andere soorten afval te scheiden en op verantwoorde wijze te recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.

Particulieren kunnen contact opnemen met het verkooppunt waar het product is gekocht of het plaatselijke kantoor voor informatie over recycling van dit soort producten. Rechtspersonen dienen contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet bij het normale huisvuil. Wij raden u ten sterkste aan uw product naar een officieel inzamelpunt te brengen om de batterij door een vakman te laten verwijderen.

ANDERE CERTIFICATEN

Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards."

FIXED.zone a.s.
Kubatova 6
České Budějovice 37004
Tsjechische Republiek

РЪКОВОДСТВО FIXED FIXTAG — RU

Благодарим ви за приобретение тракера личных вещей FIXED Tag. Устройството изготвено в съответствие с високите стандарти на марката и отговаря на най-строгите изисквания за продуктово качество.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Проследяващ чип за прецизно търсене, използващ мрежата Find My на Apple.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- Smart tracker FIXED Tag
- Кожен калъф
- Упътване за потребителя

ПРОЦЕС НА СДВОЯВАНЕ

1. **Включване:** Натиснете и задръжте бутона на тракера за 3 секунди.
2. **Сдвояване:** Доближете тракера до вашия телефон. Отворете приложението „Нами